

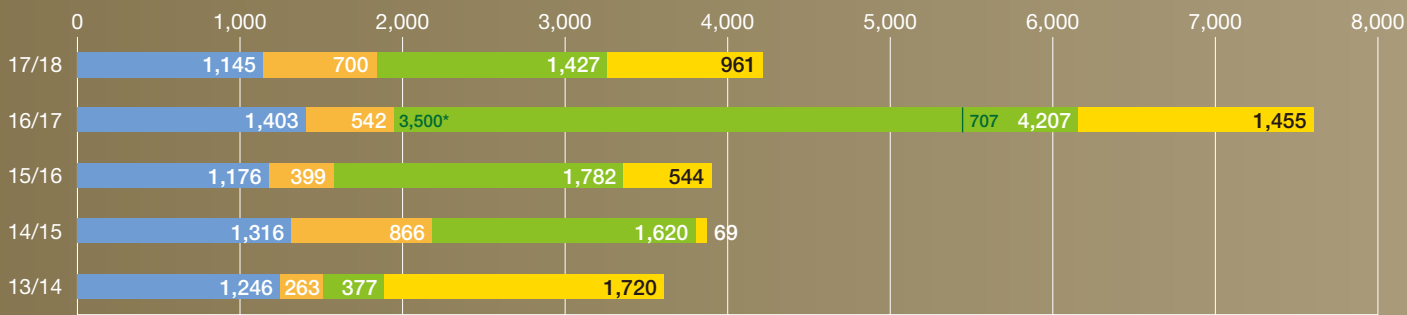
CHARITIES TRUST DONATIONS 慈善信託基金捐款

香港賽馬會在過去十年每年平均撥捐超過31億港元，透過自身及其慈善信託基金主導的大型社會計劃，以及捐助超過160個慈善團體及機構推行服務項目，惠及社會各階層。基金所支持的項目涵蓋十個範疇，包括藝術文化、教育培訓、長者服務、扶貧救急、環境保護、家庭服務、醫療衛生、復康服務、體育康樂及青年發展，並可歸納為四大類別，分別是社會服務、教育培訓、醫藥衛生及康體文化。2017/18年度，馬會慈善捐款總額達42億港元，資助共222個慈善及社區項目，詳細資料列於第106至120頁。

The Hong Kong Jockey Club has donated an average of over HK\$3.1 billion a year to the community over the past decade by way of its own major initiatives and donations, supporting the projects of well over 160 charitable groups and organisations each year. This support covers ten areas of need: arts, culture & heritage; education & training; elderly services; emergency & poverty relief; environmental protection; family services; medical & health; rehabilitation services; sports & recreation; and youth development, which are broadly grouped into four major areas, namely Community Services, Education and Training, Medical and Health, and Sports, Recreation and Culture. In 2017/18, the total approved charitable donations were HK\$4.2 billion. These approved donations will benefit 222 charitable and community projects, as detailed on pages 106 to 120.

THE HONG KONG JOCKEY CLUB CHARITIES TRUST CHARITABLE AND COMMUNITY DONATIONS (HK\$M)

香港賽馬會慈善信託基金的慈善公益捐款(百萬港元)



Community services
社會服務

Education and training
教育及培訓

Sports, recreation and culture
體育、康樂及文化

Medical and health
醫藥衛生

* For construction of the
Hong Kong Palace Museum
支持興建香港故宮文化博物館

HK\$
4.2 billion
Charitable Donations
十億港元慈善捐款

222
Charities and Community Projects
慈善和社區項目

社會服務		Community Services	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
機構/用途	Organisation/Purpose		
香港賽馬會慈善信託基金主導計劃 捐助賽馬會喜伴同行計劃第二期，為期三年	Hong Kong Jockey Club Charities Trust Initiatives To fund the second phase of the Trust-initiated project, JC A-Connect: Jockey Club Autism Support Network, for three years		243,160
捐助一項由慈善信託基金主導的賽馬會智家樂計劃，為期四年	To fund a four-year Trust-Initiated Jockey Club SMART Family-Link Project		157,380
賽馬會緊急援助基金 提供緊急援助予： 因家庭經濟支柱猝然逝世而面對經濟困難的四個家庭	Jockey Club Emergency Relief Fund To provide assistance to : Four families who faced financial hardship due to the sudden death of their main breadwinner		104
在經濟上有特別需要的十二個家庭及個別人士	Twelve families and individuals with special financial needs		574
因家庭經濟支柱在交通、工業或其他意外中喪生或受影響而面對經濟困難的三個家庭	Three families who faced financial hardship due to their main breadwinner dying in or being affected by traffic, construction or other accidents		189
基督教靈實協會 翻修其位於將軍澳的三間社區健康發展中心，以及推行為期三年的「康心健體悅銀齡」計劃	Haven of Hope Christian Service To renovate three community health development centres in Tseung Kwan O and implement the Happy and Healthy Ageing Project for three years		35,040
香港中文大學 捐助一項中風復康科技計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund a tech-based stroke rehabilitation programme for three years		30,080
香港戒毒會(行政長官社會資助計劃) 增撥捐款為石鼓洲康復院進行康復院舍及戒毒病房搬遷及裝修工程	The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To provide a supplementary grant for re-provision of the Rehabilitation House and Detoxification Ward in Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre		23,900
香港基督教女青年會 捐助在沙頭角成立一所綜合長者中心，並為該區長者推行為期三年的社區支援及健康計劃	Hong Kong Young Women's Christian Association To fund the setting-up of an integrated elderly centre in Sha Tau Kok and a three-year community support and health programme for older residents there		22,940
民政事務局 捐助2018/19年度青年發展計劃	Home Affairs Bureau To fund the 2018/19 Youth Development Programme		22,300
嶺南大學(行政長官社會資助計劃) 捐助樂齡科技與社企創新計劃，為期三年	Lingnan University (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To fund the "Social Innovation and Socialpreneurs Development: Smart Ageing with Gerontechnology" programme for three years		19,680
香港聖公會福利協會有限公司 捐助在其九個中心推行一項為期三年的試驗計劃，推廣長期膝關節痛症患者自理	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund a pilot project promoting self-management of chronic knee pain in nine centres for three years		18,720
香港明愛 繼續捐助其明愛賽馬會「家•友•導航」社區伙伴計劃，為期三年	Caritas – Hong Kong To fund the Caritas Jockey Club "Life Coaching" Community Support Network for three more years		17,890

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港教育大學 捐助以另類方式學習中文的賽馬會與「文」同樂學習計劃，為期三年	The Education University of Hong Kong To fund an alternative approach to learning Chinese through the Jockey Club From Words to Culture Programme: An Animated Way to Learn Chinese for three years	16,500
聖雅各福群會 捐助為九龍東長者而設的賽馬會樂願連線社區支援計劃	St James' Settlement To fund the Jockey Club Link-up Care community support project for the elderly in Kowloon East	16,450
協康會 推行一項支援自閉症人士全面發展的社區計劃，為期三年	Heep Hong Society To implement a community-based holistic support project for people with Autism Spectrum Disorder for three years	15,910
香港婦女中心協會有限公司 捐助於南區設立一所婦女綜合服務中心，並推行一項婦女身心靈健康服務計劃，為期三年	Hong Kong Federation of Women's Centres Limited To set up a multi-service centre for women's wellness and carry out a service project to promote the mental well-being of women in Southern District for three years	15,760
協康會 捐助推行賽馬會「啟程・職聘」支援計劃，為期三年	Heep Hong Society To fund the "Jockey Club StarTER: Employment Support Project for Young Persons with Special Needs" for three years	14,850
社職有限公司 加強網上義工配對平台的運作及相關計劃，為期三年	Social Career Limited To scale up and operate its online volunteer matching platform and related programmes for three years	14,540
香港中文大學 捐助「肌不可失」計劃，促進長者肌肉與骨骼健康，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund the Mus-Fit Action project to promote musculoskeletal health of older adults for three years	13,640
香港浸會大學 捐助「肌不可失」計劃，促進長者肌肉與骨骼健康，為期三年	Hong Kong Baptist University To fund the Mus-Fit Action project to promote musculoskeletal health of older adults for three years	13,350
香港中文大學 捐助推行一項應付痛症的社區計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund the implementation of a community pain management project for three years	12,190
香港國際社會服務社 捐助賽馬會跨境學童創和諧計劃，為期三年	International Social Service (Hong Kong Branch) To fund the Jockey Club Harmony Project for Cross-boundary Students for three years	12,000
賽馬會耆智園 於新界東推行一項認知障礙症患者支援計劃，為期三年	Jockey Club Centre for Positive Ageing To implement a support programme on dementia in New Territories East for three years	11,140
香港中文大學 推行早期認知障礙症患者篩查，以及提升自理能力的計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To implement an early dementia screening and capacity-building programme for three years	10,940
義遊有限公司 推行培養具國際視野及本地意識的青年領袖計劃，為期三年	VolTra Limited To implement the "Glocal Leader Incubation Programme" for three years	10,890

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
聖雅各福群會 捐助為期三年的計劃，透過歷奇輔導訓練及角色轉化，為西九龍基層家庭增能	St James' Settlement To fund a three-year Poverty to Hope programme, aimed at empowering deprived families in West Kowloon through adventure-based counselling and role transformation	10,700
香港基督教服務處 於觀塘推行與社會疏離長者支援計劃，為期三年	Hong Kong Christian Service To implement support programmes for socially-isolated older adults in Kwun Tong for three years	10,550
香港老年學會 捐助賽馬會屋苑關顧護老計劃，為期三年	Hong Kong Association of Gerontology To fund the Jockey Club Carer & Senior Friendly Estate Project for three years	9,770
香港唐氏綜合症協會 捐助設立綜合服務中心，並為唐氏綜合症人士推行為期三年的個人發展及支援計劃	The Hong Kong Down Syndrome Association To fund the setting-up of an integrated centre and a pilot project to support the growth and development of people with Down Syndrome for three years	9,630
香港中文大學 為與社會疏離長者設計及推行為期三年的支援計劃，並進行成效評估	The Chinese University of Hong Kong To develop and implement support programmes for socially-isolated older adults for three years and conduct a project evaluation	8,990
香港小童群益會 捐助其賽馬會秀茂坪青少年綜合服務中心、賽馬會粉嶺青少年綜合服務中心及深井青少年綜合服務中心推行青年服務創新計劃，為期三年	The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Sau Mau Ping Children and Youth Integrated Services Centre, Jockey Club Fanling Children and Youth Integrated Services Centre and Sham Tseng Children and Youth Integrated Services Centre for three years	8,370
國際十字路協會有限公司 捐助「好人好市」計劃，為期三年	Crossroads Foundation Limited To fund the GoodCity.HK programme for three years	8,270
香港耆康老人福利會 捐助其位於油麻地的陳登匯駿天地，以推行一項改善計劃	The Hong Kong Society for the Aged To fund an improvement project for its Chan Dang Centre for Active Ageing in Yau Ma Tei	8,140
英國文化協會 捐助一項核心生活技能計劃，旨在培育教師以具創意的方式向基層小學生教授英語，為期三年	The British Council To fund the Core Skills for Life programme to build teachers' capacity for employing creative approaches in teaching English to underprivileged students in Primary Schools for three years	8,070
香港公教婚姻輔導會 捐助賽馬會「以孩為本」共享親職計劃，為期三年	The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council To fund its Jockey Club Co-parenting 8 Plus educational programme and supportive service for divorced families for three years	7,020
良師香港 捐助「STEM創新老師計劃」，為期三年	Teach for Hong Kong Foundation Limited To fund the STEMpower Fellowship Programme for three years	6,640
好單位 捐助為青年服務創新計劃提供中央培訓和知識傳授，為期三年	Good Lab Foundation Limited To fund central training and knowledge dissemination for the Youth Service Innovation Programme for three years	6,590

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
薈色園 於深水埗及黃大仙推行與社會疏離長者支援計劃，為期三年	Sik Sik Yuen To implement support programmes for socially-isolated older adults in Sham Shui Po and Wong Tai Sin for three years	6,570
乘風航 捐助更換引擎及發電機以活化賽馬會歡號，並推行「乘風同行計劃2.0」，為期兩年半	Adventure-Ship Limited To fund the re-energisation of Jockey Club Huan through replacing its aged engines and generator, and to launch the 30-month Life Enhancement Programme 2.0	6,500
香港婦女中心協會有限公司 捐助一項為婦女照顧者而設的生涯發展活動，為期三年	Hong Kong Federation of Women's Centres Limited To fund the All Brilliant Carers life planning programme for three years	6,440
MakerBay Foundation 支持其在青年服務創新計劃下，作「創客教育」團隊的技術夥伴，為期三年	MakerBay Foundation To fund the technical partner of the Maker Education Track for the Youth Service Innovation Programme for three years	6,330
基督教香港信義會社會服務部 捐助一項為期三年的賽馬會新世代爸媽支援計劃	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong To fund a three-year Jockey Club Support Project for Parents of the New Generation	6,280
基督教靈實協會 於西貢區推行認知障礙症患者支援計劃，為期三年	Haven of Hope Christian Service To implement a support programme on dementia in Sai Kung District for three years	6,120
香港基督教女青年會 捐助其賽馬會屯門綜合社會服務處及賽馬會蝴蝶灣綜合社會服務處推行青年服務創新計劃，為期三年	Hong Kong Young Women's Christian Association To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre and Jockey Club Butterfly Bay Integrated Social Service Centre for three years	6,050
九龍樂善堂 於九龍中推行認知障礙症患者支援計劃，尤其集中於九龍城及旺角區，為期三年	The Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon To implement support programmes on dementia in Kowloon Central, particularly in Kowloon City and Mong Kok for three years	6,010
基督教香港信義會社會服務部 於新界西推行認知障礙症患者支援計劃，尤其集中於屯門及元朗區，為期三年	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong To implement support programmes on dementia in New Territories West, particularly Tuen Mun and Yuen Long Districts for three years	6,000
教育燃新有限公司 捐助2017年至2019年賽馬會「不一樣教育節」	Ednovators Limited To fund the Jockey Club “Ednovation Festival” 2017-2019	5,950
香港電台 捐助製作及籌備名為「樂齡帥靚正」的公共教育系列節目	Radio Television Hong Kong To fund the production and organisation of a series of public education programmes under the theme of “Smart Elderly”	5,900
南葵涌社會服務處 捐助於石籬邨推行賽馬會健樂耆年計劃	South Kwai Chung Social Service To fund the Jockey Club Healthy and Joyful Ageing Project in Shek Lei Estate	5,470
誇啦啦藝術集匯有限公司 支持其在青年服務創新計劃下，作「藝動人生」團隊的技術夥伴，為期三年	The Absolutely Fabulous Theatre Connection Company Limited To fund the technical partner of the Arts for Change Track for the Youth Service Innovation Programme for three years	5,430

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
東華三院 捐助余墨緣綜合服務中心及賽馬會利東綜合服務中心推行青年服務創新計劃，為期三年	Tung Wah Group of Hospitals To fund the Youth Service Innovation Programme at its Yu Mak Yuen Integrated Services Centre and Jockey Club Lei Tung Integrated Services Centre for three years	5,170
關注草根生活聯盟有限公司 捐助賽馬會「好相寓」劏房戶支援計劃，為期三年	Concern for Grassroots' Livelihood Alliance Limited To fund the Jockey Club "Good Home" Sub-divided Units Residents Support Service for three years	5,160
香港浸會大學 捐助賽馬會活腦健體計劃，為期十八個月	Hong Kong Baptist University To fund the Jockey Club BIGMAP (Brain Invigoration and Gross Motor Activation Programme) for 18 months	5,060
安徒生會有限公司 捐助賽馬會「南丫好拍檔」計劃，為期三年	Hans Andersen Club Limited To fund the Jockey Club Lamma Buddy Project for three years	5,030
香港社會服務聯會 捐助舉辦2018年樂齡科技博覽暨高峰會	The Hong Kong Council of Social Service To fund the Gerontech and Innovation Expo cum Summit 2018	5,020
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助推行為期三年的賽馬會「攜坊互連」葵芳社區計劃	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund a three-year Jockey Club "We Connect" community project in Kwai Fong	4,860
香港中文大學 捐助青年服務創新計劃的成效評估及研究，為期三年半	The Chinese University of Hong Kong To fund a 3½-year evaluation and impact assessment for the Youth Service Innovation Programme	4,590
香港科技园公司 支持其在青年服務創新計劃下，作「社創科技」團隊的技術夥伴，為期三年	Hong Kong Science and Technology Parks Corporation To fund the technical partner of the Social Tech Track for the Youth Service Innovation Programme for three years	4,410
沙龍文化產業研究所有限公司 支持其在青年服務創新計劃下，作「新媒體」團隊的技術夥伴，為期三年	Salon Media Lab Limited To fund the technical partner of the New Media Track for the Youth Service Innovation Programme for three years	4,360
香港聯合國教科文組織協會有限公司 捐助賽馬會香港聯合國教科文組織協會「世界公民教育」計劃，為期兩年	UNESCO Hong Kong Association Limited To fund the Jockey Club UNESCO HK Association Global Citizenship Education Project for two years	4,330
Enactus China Limited 捐助一項社會創新、企業精神教育及經驗學習計劃，為期兩年	Enactus China Limited To fund the Social Innovation and Entrepreneurship Education and Experiential Learning Programme for two years	3,400
香港明愛 捐助在其兩個中心推行一項為期三年的試驗計劃，推廣長期膝關節痛症患者自理	Caritas – Hong Kong To fund a pilot project promoting self-management of chronic knee pain in two centres for three years	3,300
中華基督教禮賢會香港區會 捐助禮賢會彩雲綜合青少年服務中心推行青年服務創新計劃，為期三年	The Chinese Rhenish Church – Hong Kong Synod To fund the Youth Service Innovation Programme at its Choi Wan Rhenish Integrated Children and Youth Services Centre for three years	3,100
香港仔街坊福利會社會服務中心 捐助其賽馬會綜合服務處推行青年服務創新計劃，為期三年	Aberdeen Kaifong Welfare Association Social Service Centre To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Integrated Service Centre for three years	3,100

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港青少年服務處 捐助賽馬會大埔綜合青少年服務中心推行青年服務創新計劃，為期三年	Hong Kong Children & Youth Services To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Tai Po Integrated Children and Youth Services Centre for three years	3,100
香港遊樂場協會 捐助賽馬會青衣青少年綜合服務中心推行青年服務創新計劃，為期三年	Hong Kong Playground Association To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Tsing Yi Integrated Children and Youth Service Centre for three years	3,090
香港感恩運動有限公司 捐助賽馬會正念家庭計劃，為期兩年	Hong Kong Thanks-Giving Movement Limited To fund the Jockey Club Mindful Family Project for two years	3,070
救世軍 捐助屯門青少年綜合服務中心推行青年服務創新計劃，為期三年	The Salvation Army To fund the Youth Service Innovation Programme at its Tuen Mun Integrated Service for Young People for three years	3,020
婦女服務聯會 捐助賽馬會「耆樂保母在葵青」長者關愛計劃，為期三年	Women Service Association To fund the Jockey Club “Love in Kwai Tsing” elderly care project for three years	3,020
香港聖公會福利協會有限公司 捐助其賽馬會青年幹線推行青年服務創新計劃，為期三年	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Youth Express for three years	3,010
香港青年協會 捐助賽馬會筲箕灣青年空間推行青年服務創新計劃，為期三年	The Hong Kong Federation of Youth Groups To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Shaukeiwan Youth S.P.O.T. for three years	3,010
龍耳有限公司 捐助於粉嶺設立一所聽障人士服務中心	Silence Limited To set up a new service centre for persons with hearing impairment in Fanling	2,740
香港中華基督教青年會 捐助顯徑會所賽馬會綜合青少年服務中心及其青年外展工作隊推行青年服務創新計劃，為期三年	Chinese YMCA of Hong Kong To fund the Youth Service Innovation Programmes for Hin Keng Centre Jockey Club Integrated Children & Youth Services Centre and its Youth Outreach Team for three years	2,640
品格教育協會有限公司 捐助賽馬會「品格傳城」計劃，為期兩年	Character Education Foundation Limited To fund the Jockey Club “City of Character” Project for two years	2,540
香港明愛 捐助其賽馬會屯門青少年綜合服務推行青年服務創新計劃，為期三年	Caritas – Hong Kong To fund the Youth Service Innovation Programme at its Jockey Club Integrated Service for Young People – Tuen Mun for three years	2,470
社創新動力 捐助其賽馬會逆風跨代計劃，為期兩年	Social Impact Fellows Limited To fund the Jockey Club “Bounce Back” Intergeneration Programme for two years	2,350
香港明愛 捐助其明愛樂恩中心購買一輛十九座位小巴	Caritas – Hong Kong To fund the acquisition of a 19-seat private light bus for its Caritas Mother Teresa Hall	862

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
下列機構接受信託基金於二〇一八/一九年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2018/19	
香港耀能協會 捐助其復康座椅服務	SAHK To fund its Comprehensive Rehabilitation Seating Service	4,716
聖雅各福群會 捐助其「啟導同行」就業拓展計劃	St James' Settlement To fund its Employment & Training Programme for Vulnerable Groups & Youngsters 2.0	4,268
香港青年協會 捐助其青年義工網絡	The Hong Kong Federation of Youth Groups To fund its Youth Volunteer Network	4,264
香港小童群益會 捐助其童展心窗 — 全方位兒童為本輔導計劃	The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong To fund its Open the Heart holistic child-focused counselling project	3,390
母親的抉擇 捐助其意外懷孕支援服務	Mother's Choice Limited To fund its Pregnant Girls Services	3,000
香港遊樂場協會 捐助其「非常學堂」計劃	Hong Kong Playground Association To fund its Unusual Academy	3,000
香港公教婚姻輔導會 捐助其家事調解服務	The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council To fund its Family Mediation Service Project	3,000
匡智會 捐助其社企計劃以增加智障人士的就業機會	Hong Chi Association To fund its Enhancing Employability of People with Intellectual Disabilities through Social Enterprise projects	3,000
東華三院 捐助其親子互動輔導服務	Tung Wah Group of Hospitals To fund its Parent-Child Interaction Therapy Service	2,893
救世軍 捐助其「愛家、友里」家庭支援網絡	The Salvation Army To fund its Family-Friendly Community-Based Project	2,817
和諧之家 捐助其「踏暴向前」計劃	Harmony House Limited To fund its Moving Forward Against Domestic Violence project	2,792
乘風航 捐助其海上歷奇生命教育計劃	Adventure-Ship Limited To fund its Nautical Adventure Life Education project	2,696
創不同協作有限公司 捐助其賽馬會“創不同”學院	Make a Difference Institute Limited To fund its Jockey Club Make a Difference School project	2,645
香港海事青年團 捐助其核心訓練活動	Hong Kong Sea Cadet Corps To fund its core training programmes	2,357
香港展能藝術會 捐助其共融藝術計劃	Arts with the Disabled Association Hong Kong To fund its Inclusive Arts Project	2,292
心光盲人院暨學校 捐助其視障幼兒教育支援服務	Ebenezer School and Home for the Visually Impaired To fund its Early Intervention Programme for Visually-Impaired Children	2,228

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港紅十字會 捐助其紅十字青年領袖及訓練員發展計劃	Hong Kong Red Cross To fund its Red Cross Youth Leaders & Trainers Development Project	2,185
生命熱線 捐助其「生命共行」外展長者服務	Suicide Prevention Services To fund its Outreach Befriending Service for the Suicidal Elderly	2,112
香港基督教服務處 捐助其「南天網絡」計劃	Hong Kong Christian Service To fund its Integrated Service Centre for local South Asians	2,106
香港盲人輔導會 捐助其視障人士家庭資源中心	The Hong Kong Society for the Blind To fund its Family Resource Centre for the Visually-Impaired	2,078
香港耆康老人福利會 捐助其傲齡動力 — 友待長者就業計劃	The Hong Kong Society for the Aged To fund its Elder-Friendly Employment Practice	2,007
工程及醫療義務工作協會 捐助其復康科技應用支援站	Association for Engineering and Medical Volunteer Services To fund its Information Technology Solutions for Rehabilitation	1,802
基督教香港信義會社會服務部 捐助其葵涌關懷網	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong To fund its Kwai Chung Care Network	1,800
協康會 捐助其發展障礙學童校外支援服務	Heep Hong Society To fund its Outside School Support for Students with Special Education Needs and their Families	1,771
學前弱能兒童家長會 捐助其「展望、飛躍、新里程」計劃	Parents' Association of Pre-School Handicapped Children To fund its “HOPE-Parents' Networking Project”	1,732
童軍知友社 捐助其知「友」明天 — 愛與夢飛行計劃	The Friends of Scouting To fund its Know the Future – Non-engaged Youth Counselling Scheme	1,680
親切 捐助其兒童及青少年共融教育及體驗計劃	TREATS To fund its Social Inclusion Project for Children and Youth in Hong Kong	1,550
香港女童軍總會 捐助其「盡責公民展潛能」跨代共融計劃	The Hong Kong Girl Guides Association To fund its Intergenerational Responsible Citizenship Project	1,532
香港外展信託基金會 捐助其機會再生計劃	The Outward Bound Trust of Hong Kong Limited To fund its Second Chance Project	1,510
香港家庭福利會 捐助其婦女創新天計劃	Hong Kong Family Welfare Society To fund its Bridge to Competence Project	1,450
聖公會聖匠堂社區中心 捐助其龍城社區網絡計劃	S.K.H. Holy Carpenter Church Community Centre To fund its Human Re-engineering Project for Building a Better Community	1,437
香港聖公會福利協會有限公司 捐助其「百靈鳥」長者生命教育計劃	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund its Positive Life Elderly Suicide Prevention Project	1,400
防止虐待兒童會有限公司 捐助其「生之喜悅」家庭探訪計劃	Against Child Abuse Limited To fund its Healthy Start Home Visiting Project	1,369

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
曚明會 捐助其紓緩展晴計劃	The Comfort Care Concern Group To fund its Comfort Care and Support for the Bereaved project	1,365
香港特殊奧運會 捐助其高爾夫球發展計劃	Special Olympics Hong Kong To fund its Special Olympics Golf Developmental Project	1,348
香港撒瑪利亞防止自殺會 捐助其防止自殺教育計劃	The Samaritan Befrienders Hong Kong To fund its Suicide Prevention Education Project	1,250
扶康會 捐助其扶康家庭計劃	Fu Hong Society To fund its Casa Famiglia Project	1,240
基督教家庭服務中心 捐助其隔代同行計劃	Christian Family Service Centre To fund its Grand Generations Bridging Project	1,207
China Coast Community Limited 捐助其受綜合社會保障援助的院友資助計劃	China Coast Community Limited To fund its Subsidy Package for Comprehensive Social Security Allowance recipients	1,138
香港聖公會福利協會有限公司 捐助其「融愛計劃 II」	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund its Project ARISE II	1,133
香港明愛 捐助其專注自控兒童成長及家庭支援服務「樂動同行」	Caritas – Hong Kong To fund its professional support services for children with attention deficit and hyperactivity disorders and their families	1,122
安徒生會有限公司 捐助其「陽光童行在大澳」計劃	Hans Andersen Club Limited To fund its Sunshine Community in Tai O	1,100
薈色園 捐助其「愛生命・長者有明天」計劃	Sik Sik Yuen To fund its “Cherish Our Life Project: Enhancing the Psychological Well-being of Elders”	1,092
香港保護兒童會 捐助其「同、悅、學」兒童學習計劃 IV	Hong Kong Society for the Protection of Children To fund its Whole Learning Project (Phase IV)	1,086
香港國際社會服務社 捐助其「西九同行 — 玩樂友里晴」計劃	International Social Service (Hong Kong Branch) To fund its support project for families with young children	979
鐘聲慈善社 捐助其「自在樂逍遙」終身學習計劃	Chung Sing Benevolent Society To fund its Elderly Lifelong Learning Project	840
香港唐氏綜合症協會 捐助其網樂共享 — 唐氏家庭支援服務	The Hong Kong Down Syndrome Association To fund its SHARE project, a comprehensive support service for families of children with Down Syndrome	783
賽馬會長洲鮑思高青年中心 捐助其青年歷奇輔導特訓計劃	Jockey Club Cheung Chau Don Bosco Youth Centre To fund its adventure-based counselling programme for youth in Hong Kong	744
香港家庭計劃指導會 捐助其性教育社區計劃	The Family Planning Association of Hong Kong To fund its community level sex education programme	741

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
肺積塵互助會 捐助其肺積塵病患者社區復康服務	Pneumoconiosis Mutual Aid Association To fund its community rehabilitation service for pneumoconiosis patients and their family members	690
香港露宿救濟會 捐助其灣仔露宿者之家	Street Sleepers' Shelter Society Trustees Incorporated To fund its Wan Chai Homeless People Shelter	595
小計(社會服務)	Sub-total (Community Services)	1,145,051

教育及培訓		金額(千港元) Amount (HK\$'000)
機構/用途	Organisation/Purpose	
香港賽馬會慈善信託基金主導計劃 繼續為接受職業教育的另外三批學生提供香港賽馬會獎學金至2021/22年度為止	Hong Kong Jockey Club Charities Trust Initiatives To continue the Hong Kong Jockey Club Scholarships for Vocational Education for another three cohorts until 2021/22	17,200
香港城市大學 捐助興建賽馬會健康一體化大樓	City University of Hong Kong To fund the construction of the Jockey Club One Health Tower	500,000
教育局 於2018/19年度為香港賽馬會全方位學習基金提供最後一期捐款	Education Bureau To fund the final phase of the Hong Kong Jockey Club Life-wide Learning Fund in 2018/19	79,640
香港公開大學(行政長官社會資助計劃) 捐助設立開放資源環境的「STEAM」教育中心，為期四年	The Open University of Hong Kong (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To fund the STEAM Centre with an open resources environment for four years	37,730
香港理工大學 捐助理大賽馬會社創「騷•In•廬」計劃，為期三年	The Hong Kong Polytechnic University To fund the PolyU Jockey Club Operation Solnno programme for three years	24,190
香港大學 捐助賽馬會「玩學相長」計劃，為期三年	The University of Hong Kong To fund the Jockey Club "Play n Gain" Project for three years	19,210
慈恩學校 捐助其新校舍的裝修工程費用及推行一項為期三年的社區支援服務計劃	Chi Yun School To fund the fitting-out of its new school premises and operate a Community Support Service Scheme for three years	12,750
嶺南大學 捐助其推動博雅教育的新計劃，為期二十四個月	Lingnan University To fund its new initiatives for promoting liberal arts education for 24 months	3,360
下列機構接受信託基金於二〇一八/一九年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2018/19	
長春社文化古蹟資源中心有限公司 捐助其賽馬會世代共融社區文化遺產計劃	The Conservancy Association Centre for Heritage Limited To fund the Jockey Club Cultural Heritage Community Integration Scheme	1,805
義務工作發展局 捐助其專才義工網計劃	Agency for Volunteer Service To fund its Volunteer Talent Bank Project	1,715

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
國際文化交流有限公司 捐助其AFS國際文化交流: 海外交流計劃	AFS Intercultural Exchanges Limited To fund the AFS Intercultural Exchanges Sending Programme	1,497
生活教育活動計劃 捐助其特殊教育課程	Life Education Activity Programme To fund its special needs programme	661
路向四肢傷殘人士協會 捐助其「生命滿希望、未來同心創」計劃	Direction Association for the Handicapped To fund its Hopeful Life Project	593
小計(教育及培訓)	Sub-total (Education and Training)	700,351

醫藥衛生		Medical and Health
機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
麥當勞叔叔之家慈善基金 捐助於觀塘興建新的麥當勞叔叔之家及添置設備	Ronald McDonald House Charities Hong Kong Limited To fund the building and fitting-out costs of its new Ronald McDonald House in Kwun Tong	387,550
香港愛護動物協會 捐助在青衣設立的百週年動物福利及教育中心	Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Hong Kong) Trustees Incorporated To fund the setting-up of a centenary centre for animal welfare and education in Tsing Yi	300,850
嘉道理農場暨植物園公司 重建保育大樓，以用作推行保育、可持續發展生活及自然生態教育計劃的基地	Kadoorie Farm and Botanic Garden Corporation To redevelop the Conservation Building as a base for conservation, sustainable living and nature education programmes	130,390
香港防癌會 繼續捐助香港防癌會 — 賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃，為期三年	The Hong Kong Anti-Cancer Society To extend the HKACS-Jockey Club “Walking Hand-in-hand” Cancer Family Support Project for another three years	39,760
香港中文大學 捐助為期五年的中大賽馬會齊心防癌計劃，以預防與肥胖相關的癌症	The Chinese University of Hong Kong To fund the five-year CUHK Jockey Club Multi-Cancer Prevention Programme for the prevention of obesity-related cancers	35,360
商界環保協會有限公司 捐助為期三年的智能廢物管理計劃，以推動社會各界改善廢物處理及資源循環再用的習慣	Business Environment Council Limited To fund a three-year waste smart programme to mobilise different sectors of the community to improve waste management and resource recycling practices	17,470
香港浸會大學 捐助一項為期三年的賽馬會責任消「廢」計劃，在香港推廣負責任消費文化，以及提高環境保護和可持續發展的意識	Hong Kong Baptist University To fund the three-year Jockey Club Responsible Consumption Programme for promoting a responsible consumption culture and raising awareness of environmental protection and sustainable development in Hong Kong	8,220
香港綠色建築議會有限公司 捐助一項推廣綠色社區建築之計劃，鼓勵社福界參與改善其樓宇的環保表現，以及培養業界這方面的能力	Hong Kong Green Building Council Limited To fund the promotion of smart green community buildings, through engaging the social welfare sector and building their capacity to enhance the environmental performance of their premises	6,040

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
樂耕園有限公司 繼續捐助在九龍城及深水埗區推行賽馬會長者綠色生活項目，為期三年	Mission Healthy Greens Limited To fund the Jockey Club Green Education Programme for the Elderly in Kowloon City and Sham Shui Po Districts for three more years	6,000
灌橋有限公司 捐助賽馬會校園低碳「睇現」計劃，為期三年	Reconnect Limited To fund the Jockey Club Visualising Carbon Reduction For Schools Programme for three years	5,990
香港中文大學 捐助其利用商業及工業廚餘開創本地高效堆肥方法，以推廣有機資源循環再用	The Chinese University of Hong Kong To fund the establishment of a high-quality local composting method using commercial and industrial food waste for promoting the recycling of organic resources	5,480
長洲婦女會有限公司 捐助賽馬會與「種」同樂在長洲計劃，為期兩年	Cheung Chau Island Women's Association Limited To fund the Jockey Club Green Harmony in Cheung Chau programme for two years	2,090
思匯 捐助賽馬會思匯「聯繫空間」計劃，為期一年	Civic Exchange To fund the Jockey Club Civic Exchange Reconnecting Open Space Programme for one year	2,000
關心您的心 捐助翻修其位於中環的中心	Care For Your Heart To fund the renovation of its centre in Central	1,770
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助其位於荃灣的賽馬會老圍中藥園進行翻修工程	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund the renovation of its Jockey Club Lo Wai Chinese Herb Garden in Tsuen Wan	1,660
膳心連基金有限公司 捐助更換其食物捐贈計劃所用的輕型貨車	Foodlink Foundation Limited To fund the replacement of a light goods van for its food donation programmes	365
下列機構接受信託基金於二〇一八/一九年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2018/19	
基督教聯合那打素社康服務 捐助其社區長者保健計劃	United Christian Nethersole Community Health Service To fund its Community Geriatric Health Maintenance Programme	2,936
香港善導會 捐助其綠洲計劃	The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong To fund its Project OASIS	2,245
香港戒毒會 捐助其同輩輔導及見習學員計劃	The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers To fund its peer counsellor and internship schemes	2,013
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助其中藥園綜合培訓及教育計劃	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund its Chinese Herbs Employment Training and Education Programme	1,350
基督教靈實協會 捐助其健康生活社區推廣計劃	Haven of Hope Christian Service To fund its Healthy Living in a Caring Community project	1,298
香港工人健康中心有限公司 捐助其同心共建職業健康文化工作間計劃	Hong Kong Workers' Health Centre Limited To fund its "Working Together to Enhance Health and Safety Culture and Workplace Improvement" project	415
小計(醫藥衛生)	Sub-total (Medical and Health)	961,252

體育、康樂及文化		Sports, Recreation and Culture	金額(千港元)
機構/用途	Organisation/Purpose		Amount (HK\$'000)
香港賽馬會慈善信託基金主導計劃 捐助中區警署建築群保育活化計劃(第九及第十期撥款, 以及作為修復已婚督察宿舍以及相關服務和費用的前期款項)	Hong Kong Jockey Club Charities Trust Initiatives To fund the CPS Compound Conservation & Revitalisation Project (9th and 10th tranche allocation and advance funding for the recovery of the Married Inspectors' Quarters and related services and fees)		530,300
將借款轉為捐助, 並捐助2018/19年度大館營運及公眾節目籌劃預算	To convert the loan to a donation and fund the Tai Kwun operating budget and public programmes in 2018/19		458,200
捐助2018年大館開幕儀式及相關宣傳和社區活動	To fund the grand opening ceremony of Tai Kwun in 2018 and related promotion and community engagement activities		6,600
香港中文大學 捐助於新界東聯網普通科門診診所推行「運動是良藥」試驗計劃及相關訓練活動, 為期五年	The Chinese University of Hong Kong To fund the "Exercise is Medicine" pilot project at General Out-Patient Clinics in New Territories East Cluster and related training programmes for five years		65,330
鯉魚門、薄扶林及屯門公眾騎術學校 補助其2018/19年度的營運淨虧損	Public Riding Schools at Lei Yue Mun, Pok Fu Lam and Tuen Mun To fund their net operating deficits in 2018/19		38,190
香港遊樂場協會 捐助水上運動推廣計劃, 為期三十八個月	Hong Kong Playground Association To fund the "Water Sports for All" programme for 38 months		29,180
香港藝術節協會有限公司 捐助2019年香港藝術節及香港賽馬會2021系列活動	Hong Kong Arts Festival Society Limited To fund the 2019 Hong Kong Arts Festival and The Hong Kong Jockey Club Series in 2021		29,040
香港中文大學 捐助為傷健學生而設的體育活動, 為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund an adapted sports programme for students with disabilities for three years		25,600
港協暨奧委會奧夢成真有限公司 捐助為中學生而設的賽馬會「奧翔」計劃, 為期三年	SF&OC Sports Legacy Company Limited To fund the Jockey Club "Flying High" Sports Programme for secondary schools for three years		25,120
設計及文化研究工作室有限公司 捐助賽馬會「看得見的記憶」藝術教育計劃, 為期三年	Design and Cultural Studies Workshop Limited To fund the Jockey Club "How Memory Sticks" Arts Education Programme for three years		21,490
康樂及文化事務署 捐助2018/19年兩個在香港舉辦的「香港賽馬會呈獻系列展覽」, 包括「數碼敦煌: 天上人間的故事」及「鐘錶珍寶展」, 及「奢華世代: 從亞述到阿歷山大」展覽的教育及推廣活動計劃	Leisure and Cultural Services Department To fund two exhibitions in Hong Kong in 2018/19 under The Hong Kong Jockey Club Series: "Digital Dunhuang – Tales of Heaven and Earth" and "Treasures of Time", as well as the education and extension programme of "An Age of Luxury: The Assyrians to Alexander" exhibition		20,000
劇場空間基金有限公司 捐助賽馬會「玩轉無疆界!」文化共融音樂劇計劃, 為期三年半	Theatre Space Foundation Limited To fund the Jockey Club "United We Play!" Cultural Inclusion Musical Project for three and a half years		13,860

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港弦樂團有限公司 繼續捐助賽馬會音樂能量計劃，為期三年	Hong Kong String Orchestra Limited To extend the Jockey Club Power of Music programme for three years	13,200
法國文化推廣辦公室 捐助2018年法國五月藝術節	Association Culturelle France – Hong Kong Limited To fund Le French May 2018	12,880
大細路有限公司 捐助賽馬會大細路「童行戲劇」計劃，為期三年	Jumbo Kids Company Limited To fund the Jockey Club Jumbo Kids “We Go Together” Drama Programme for three years	12,660
法國文化推廣辦公室 捐助2018年「光・影・香港夜」與外展教育活動	Association Culturelle France – Hong Kong Limited To fund Lumières Hong Kong Festival and its outreach education and engagement programme in 2018	11,590
香港小莎翁有限公司 捐助賽馬會「命運由我創」青少年戲劇培訓計劃，為期三年	Shakespeare4all Company Limited To fund the Jockey Club “Destiny in Ourselves” Youth Drama Programme for three years	11,540
康樂及文化事務署(行政長官社會資助計劃) 捐助荃灣二陂坊遊樂場翻修工程	Leisure and Cultural Services Department (HKSAR Chief Executive’s Community Project List) To fund the renovation of Yi Pei Square Playground in Tsuen Wan	11,180
香港管弦協會 捐助2018/19至2020/21年度的賽馬會音樂密碼教育計劃，為期三年	The Hong Kong Philharmonic Society Limited To fund the Jockey Club “Keys to Music” Education Programme for three years from 2018/19 to 2020/21	9,590
城市當代舞蹈團有限公司 捐助賽馬會當代舞「賞・識」教育計劃，為期三年	City Contemporary Dance Company Limited To fund the Jockey Club Contemporary Dance Literacy and Learning Programme for three years	8,270
中國香港龍舟總會 捐助賽馬會青少年龍舟發展計劃，為期三年	Hong Kong China Dragon Boat Association To fund the Jockey Club Youth Dragon Boat Development Programme for three years	8,140
香港文學館有限公司 捐助賽馬會「過去識」本土文學普及教育計劃，為期三年	The House of Hong Kong Literature Limited To fund the Jockey Club “Passing the Past” Local Literature Education-for-All Programme for three years	7,410
康樂及文化事務署 捐助第七屆全港運動會	Leisure and Cultural Services Department To fund the 7th Hong Kong Games	7,020
社區文化發展中心有限公司 捐助社區音樂計劃，以幫助社區發展及促進社會共融，為期三年	Centre for Community Cultural Development Limited To fund a community music project for empowerment and social inclusion for three years	6,030
康樂及文化事務署 捐助2018年香港花卉展覽六項教育計劃	Leisure and Cultural Services Department To fund six educational initiatives at the Hong Kong Flower Show 2018	5,900

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
凝動香港體育基金有限公司 捐助為年輕女性而設的「SportsCHAT!」體育活動，為期三年	InspiringHK Sports Foundation Limited To fund the “SportsCHAT!” sports programme for young females for three years	5,860
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助「板動人生」— 少數族裔運動共融網絡計劃，為期三年	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund the “Project SPIN – Sports Inclusion Network” programme for ethnic minorities for three years	5,380
香港戒毒會 捐助支援戒毒者復康治療的體育計劃，為期三年	The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers To fund its Sports Programme for Supporting Recovery of Rehabilitees for three years	5,100
香港創意藝術中心有限公司 捐助「工作室單位」翻修計劃	Hong Kong Creative Arts Centre Limited To fund its Studio Units Renovation Project	4,830
長春社文化古蹟資源中心有限公司 捐助為期三年(2018年至2020年)的非物質文化遺產教育活動，涵蓋三項被列入國家級非物質文化遺產名錄的非物質文化遺產	The Conservancy Association Centre for Heritage Limited To fund a three-year Intangible Cultural Heritage Educational Programme from 2018 to 2020 covering the three intangible cultural heritage items inscribed onto the National List of Intangible Cultural Heritage	3,740
香港藝術中心 捐助「藝遊維港」賽馬會藝術教育計劃	Hong Kong Arts Centre To fund the “Harbour Arts Sculpture Park” Jockey Club Arts Education Programme	3,150
大坑坊眾福利會 捐助於中秋節舉行的大坑舞火龍盛會，為期三年(2018年至2020年)	Tai Hang Residents' Welfare Association To fund the Tai Hang Fire Dragon Dance during the Mid-Autumn Festival for three years, from 2018 to 2020	1,990
香港大澳傳統龍舟協會 捐助大澳端午龍舟遊涌活動，為期三年(2018年至2020年)	Joint Association of Traditional Dragon Boats in Tai O, HK To fund the Dragon Boat Water Parade of Tai O for three years, from 2018 to 2020	1,470
香港長洲太平清醮值理會 捐助長洲太平清醮，為期三年(2018年至2020年)	Hong Kong Cheung Chau Bun Festival Committee To fund the Cheung Chau Jiao Festival for three years, from 2018 to 2020	1,440
下列機構接受信託基金於二〇一八/一九年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2018/19	
香港青年藝術協會 捐助有種藝術社區藝術計劃	Hong Kong Youth Arts Foundation To fund the “stART up – Community Art” project	2,999
香港創意藝術中心有限公司 捐助賽馬會黑盒劇場資助計劃	Hong Kong Creative Arts Centre Limited To fund the Jockey Club Black Box Theatre subsidy scheme	1,651
香港青年旅舍協會 捐助美荷樓香港精神學習計劃	Hong Kong Youth Hostels Association To fund the Mei Ho House Hong Kong Spirit Learning project	965
小計(體育、康樂及文化)	Sub-total (Sports, Recreation and Culture)	1,426,895
總計	Total	4,233,549